

BIBLIOGRAPHY

- Baker, M., & Saldanha, G. (2019). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies; Third Edition*. www.monabaker.org,
- Borg, C. (2018). *The Phases of the Translation Process: Are They Always Three?* https://www.researchgate.net/publication/331975696_The_phases_of_the_translation_process_are_they_always_three
- Cintas, J. D. (2015). Subtitling. In C. Millán & F. Bartrina (Eds.), *The Routledge Handbook of Translation Studies* (p. 274). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203102893.ch20>
- Creswell, J. W. (2014). *Research Design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approach* (J. W. Creswell, Ed.; 4th ed.). SAGE Publications. https://books.google.co.id/books?id=4uB76IC_pOQC&printsec=frontcover&hl=id#v=onepage&q&f=false
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (2011). *The Sage handbook of qualitative research* (Norman K. Denzin & Yvonna S. Lincoln, Eds.; 4th ed.). SAGE Publications. https://www.google.co.id/books/edition/The_SAGE_Handbook_of_Qualitative_Research/qEiC-_ELYgIC?hl=id&gbpv=1&dq=The+SAGE+Handbook+of+Qualitative+Research+edisi+4&printsec=frontcover
- House, J. (2024). *Translation the basic* (Routledge, Ed.; 2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003355823>
- Jenkins, J. (2007). Review of Jenkins (2007): English as a Lingua Franca: Attitude and Identity. In *Language Problems and Language Planning* (illustrated, Vol. 34, Number 1). OUP Oxford, 2007. https://www.academia.edu/120917062/Review_of_Jenkins_2007_English_as_a_Lingua_Franca_Attitude_and_Identity?sm=a&rhid=39418662731
- Lumampak, B. M. M., Ranuntu, G. Ch., & Lotulung, D. R. (2021). *BENTUK DAN FUNGSI KALIMAT TANYA DALAM FILM LUCY KARYA LUC BESSON*. file:///C:/Users/tiurm/Downloads/jefs,+JURNAL.pdf
- Munday, J., Pinto, S. R., & Blakesley, J. (2022). *Introducing Translation Studies* (5th ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429352461>
- Newmark, P. (1998). *A TEXTBOOK OF TRANSLATION* (1st ed.). Prentice-Hall International.

- Seidlhofer, B. (2011). *Understanding English as a Lingua Franca*. 33(4), 463–465. <https://doi.org/https://doi.org/10.1093/applin/ams035>
- Shabitah, W., & Hartono, R. (2020). Wulan Shabitah dan Rudi Hartono - The Use Of Newmark's Translation Methods in Translating Forman's Novel "I. *UNNES_Rainbow_Journal of Literature, Linguistics and Cultural Studies*, 9 (1)(The use of Newmark's Translation Methods in Translating Novel). <https://pdfs.semanticscholar.org/c104/10d19a19874f6a2efd9f005a53dc06fc375e.pdf>
- Shidiq. (2016). *Teknik dan Metode Penerjemahan Kalimat Tanya Pada Subtitle Serial Shahlaahuddin Al-Ayyubi Versi MNCTV* [Skripsi , Universitas Sebelas Maret]. <https://123dok.com/document/q05dw5gy-teknik-metode-penerjemahan-kalimat-subtitle-serial-shalahuddin-ayyubi.html>
- Siwalete, K. H. R. (2019). *Analisis Strategi Penerjemahan Kalimat Tanya Dalam Subtitle (Sari Makna) "Me Before You"*. (M. Simanjutak, Tran.) [Thesis (S1), Universitas Kristen Indonesia]. <http://repository.uki.ac.id/2843/1/HalJudulAbstrakDaftarIsi.pdf>
- Sugiyono. P.D. (2017). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Alfabeta, Ed.; 2019th ed., Vol. 27). ALFABETA,cv .
- Yulitha, N. D. P. (2024). Loquēla (Journal of Linguistics, Literature, and Education). <https://smarteducenter.org/index.php/Loquela/index> Volume 2 Number 2 2024 Analysis of the Translation Methods of Edgar Allan Poe's Short Story "The Tell-Tale Heart" Based on Newmark's Theory. *Article*, 2(1), 75–76. <https://doi.org/10.61276/loqula.v1i2.45>